

ECHO®

Pulvérisateur de sac à dos

**Manuel
d'utilisation
et d'entretien**



**Modèle MS-40BD
4,0G/15,1L**

⚠ MISE EN GARDE!

Avertissement : lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation

011300 R0211

AVERTISSEMENT

UNE MAUVAISE UTILISATION OU NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU DES BLESSURES. POUR UTILISER CE PRODUIT SANS DANGER, VOUS DEVEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

AVERTISSEMENT : Manipuler les pièces de laiton de ce produit vous exposera au plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de la Californie cause des anomalies congénitales et d'autres problèmes reproductifs. *Lavez-vous les mains après toute manipulation.*

MISE EN GARDE!

RÈGLES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

Avant d'assembler et de faire fonctionner votre pulvérisateur, lisez attentivement toutes les instructions. Lorsque vous travaillez avec de l'équipement sous pression, vous devez toujours suivre attentivement les précautions de sécurité, y compris :

- NE JAMAIS pulvériser de matériaux inflammables ou de produits chimiques produisant du gaz et de la pression.
- TOUJOURS lire l'étiquette des produits chimiques avant de remplir le pulvérisateur car certains produits chimiques peuvent être dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec ce pulvérisateur.
- TOUJOURS porter des lunettes, des gants, une chemise à manches longues, un pantalon long et des chaussures protectrices entières lorsque vous pulvériser. Avant toute réparation, nettoyez le réservoir du pulvérisateur avec de l'eau en le remplissant et en pulvérisant l'eau dans un endroit approprié à l'extérieur ou dans un contenant.
- VÉRIFICATION PRÉ-UTILISATION : vérifier l'étanchéité de l'écrou du boyau pour s'assurer que le boyau est bien fixé à l'assemblage d'arrêt. S'assurer que le boyau est bien fixé au réservoir en resserrant la pince du boyau au besoin. Assurez-vous que tous les raccords de la buse et du tube sont bien serrés. Assurez-vous que la large pince de la pompe est serrée. Insérez les 2 boulons utilisés pour attache le levier de pompe à l'arbre de pompe sont serrés.
- NE PAS laisser un pulvérisateur sous pression au soleil ou à un endroit situé près d'une source de chaleur. La chaleur peut produire une accumulation de pression et le pulvérisateur risque de s'enflammer ou d'exploser, entraînant des blessures ou la mort.
- NE JAMAIS mettre le pulvérisateur sous pression par tout autre moyen que la pompe d'origine. Toute surpression peut faire exploser le pulvérisateur et provoquer des blessures ou la mort.
- NE PAS essayer de modifier ou réparer ce produit sauf avec les pièces originales du fabricant.

REMARQUE : le réservoir et le boyau peuvent contenir de l'eau résiduelle suite au test de qualité du pulvérisateur.

APPLICATIONS ET UTILISATION POUR VOTRE PULVÉRISATEUR

Évitez si possible d'utiliser un pulvérisateur à des fins de nettoyage général si vous l'avez déjà utilisé pour des produits chimiques de protection des végétaux ou des herbicides. Si un pulvérisateur a été utilisé pour protéger les plantes ou pour un herbicide, nettoyez le bien (voir la section de nettoyage) avant de l'utiliser.

Nourriture de plantes : utilisez différents motifs de pulvérisation pour une nourriture optimale des feuilles ou pour l'application de pesticides et de fongicides.

Herbicides: réduisez les mauvaises herbes et les plantes indésirables, mais évitez d'utiliser le même pulvérisateur pour nourrir ou protéger les plantes sans bien nettoyer (voir la section de nettoyage) d'abord le pulvérisateur.

Utilisation résidentielle générale : appliquez des détergents, du vinaigre, des solutions de nettoyage, de l'eau chaude (sans dépasser 49 °C/120 °F) ou des produits chimiques de nettoyage résidentiel non toxique pour les tapis, les murs, les verres, les comptoirs et les plafonds. N'utilisez PAS de pulvérisateur utilisé avec des herbicides, des pesticides ou autres produits chimiques toxiques pour les applications résidentielles.

Utilisation extérieure générale : utilisez le pulvérisateur pour nettoyer les fenêtres ou avec un détergent pour le nettoyage général. Les autres applications incluent des agents de préservation du bois, des cires, un produit d'hydrofugation et des agents de blanchiment résidentiel dilué (maximum de solution à 1 mesure d'agent de blanchiment résidentiel pour 9 mesures d'eau).

INFORMATION D'UTILISATION ET DE COMPOSANTS DU PULVÉRISATEUR

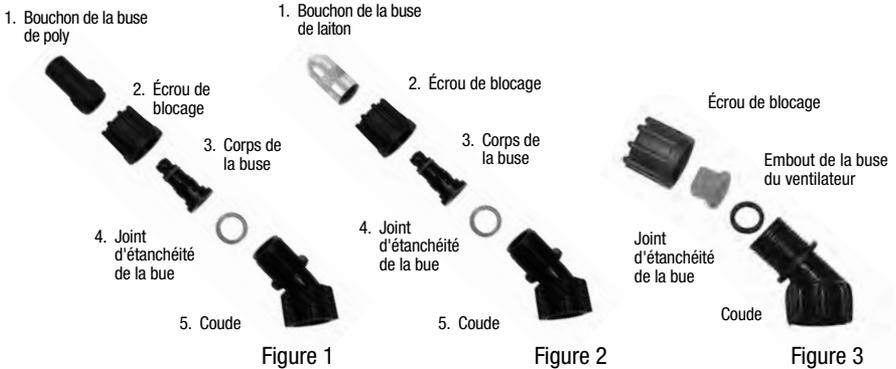
ASSEMBLAGE DE LA BUSE

Figure (1-2)

Dévissez le bouchon de la buse (1) du corps de la buse (3) avec l'écrou de blocage (2) bien installé au coude (5). Dévissez l'écrou de blocage (2). Poussez le corps de la buse (3) avec le joint d'étanchéité de la buse (4) hors de l'écrou de blocage (2). Pour réinstaller la buse, inversez les instructions précédentes.

Figure 3

Dévissez l'écrou de blocage du coude et poussez l'embout de la buse du ventilateur et le joint d'étanchéité hors de l'écrou de blocage. Pour réinstaller la buse, inversez les instructions précédentes.



ASSEMBLAGE DES TUBES

1. Assurez-vous que le joint torique est installé à l'extrémité du tube. Insérez le tube dans le robinet d'arrêt.

2. Tournez et resserrez l'Écrou de blocage dans le sens horaire sur le robinet d'arrêt.



INSTALLER LA POIGNÉE DE POMPE

La poignée de pompe s'installe à l'une ou l'autre extrémité de l'arbre de la pompe (A). Pour installer la poignée de pompe, placez la poignée (C) sur l'arbre (A) en alignant le trou de la poignée de pompe et le trou de l'arbre. Poussez le côté droit de la goupille fendue (B) à travers le trou aligné tel qu'indiqué dans les figures 1 à 3. Il y a dans tous les cas des trous dans la poignée de la pompe pour permettre un montage de gaucher (fig. 4) ou droitier (fig. 5).

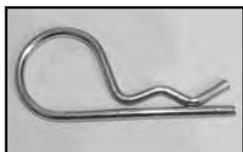
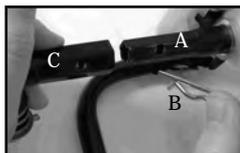


Figure 1
Goupille fendue



Figure 2
Alignez les trous



Figure 3
Glissez la goupille à travers les trous.



Figure 4
Gaucher



Figure 5
Droitier



POIGNÉE DE POMPE ESCAMOTABLE



INSTALLER LA BANDOULIÈRE

Le dessus des bandoulières est fixé à la cuve. Fixez l'extrémité inférieure des bandoulières en attachant les crochets de sangle à l'armature de métal entre l'endroit où celle-ci sort de la cuve et où elle se recourbe.



PINCE DU TUBE

Le tube s'installe à la poignée de la pompe en utilisant la pince du tube.



SYSTÈME DE FILTRAGE À 4 ÉTAPES

Ce pulvérisateur de sac à dos est doté d'un système de filtration à 4 étapes (voir la Figure 1). L'étape 1 est un panier-filtre incorporé dans l'ouverture de la cuve où l'on ajoute le fluide. Les filtres des étapes 2 et 3 se trouvent à l'entrée du cylindre de pression. L'étape 2 est un tube à filtre amovible. L'étape 3 est une cartouche à filtre amovible intégrée dans le cylindre de pression. L'étape 4 est un filtre amovible incorporé dans l'assemblage d'arrêt. Il est recommandé de nettoyer régulièrement ces filtres pour assurer une circulation continue de fluide à travers le pulvérisateur. Ceci réduira aussi l'usure des composants du pulvérisateur.

Le nettoyage de la cartouche du filtre de l'étape 3 exige le retrait de tout l'assemblage du cylindre de pression (voir la section « démonter et réparer le cylindre de pression »). Lorsque le cylindre de pression est retiré, le filtre de l'étape 3 peut être retiré pour son nettoyage (voir la Figure 3). Un nettoyage régulier du filtre de l'étape 2 est fortement recommandé et cela réduira le besoin de ce démontage. Il est préférable d'avoir peu ou aucun fluide dans la cuve avant de retirer et de réinstaller le filtre de la cuve de l'étape 2. Le tube de filtre doit être orienté d'une certaine façon lorsqu'il est inséré dans la base du cylindre de pression (voir la Figure 2).

Le filtre d'étape 4 est un filtre amovible incorporé du côté d'entrée de robinet d'arrêt (voir la section « démonter et réparer le robinet d'arrêt »). Assurez-vous que la pression est retirée avant d'enlever le boyau du robinet. Il est préférable d'avoir peu ou aucun fluide dans le cylindre de pression avant de retirer et de réinstaller le filtre d'arrêt de l'étape 4 car le fluide pourrait couler du boyau.

Figure 1

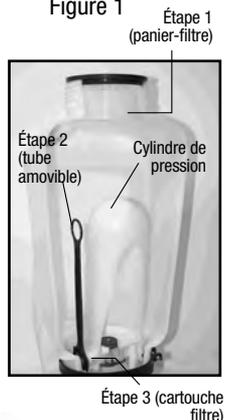
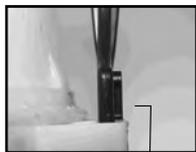


Figure 2 Étape 2 (tube à filtre amovible)



Bord-guide face au côté opposé du cylindre de pression

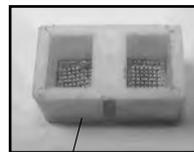


Bord-guide face sur le cylindre de pression

Figure 3 Étape 3 (cartouche à filtre amovible)



Cartouche filtre dans la base du cylindre de pression



Cartouche filtre retirée

REEMPLIR LE PULVÉRISATEUR

Assurez-vous que le panier-filtre est en place pour empêcher les débris d'entrer dans le réservoir.

Déterminez la quantité de mélange nécessaire pour votre application. Ajoutez la bonne quantité d'eau au réservoir. Ajoutez la bonne quantité de produits chimiques au réservoir (vérifiez l'étiquette des produits chimiques pour connaître le bon rapport des produits). Remuez le mélange dans le réservoir avec un accessoire propre (comme un agitateur de peinture). Le réservoir a une capacité de 15 l (4 gallons) en plus des produits chimiques.

Il n'est pas nécessaire de remplir le réservoir du pulvérisateur à chaque utilisation. Vous pouvez le remplir en choisissant seulement la quantité nécessaire pour chaque application.

Suivez toujours les instructions du fabricant qui se trouvent sur l'étiquette du produit.

INFORMATION D'UTILISATION ET COMPOSANTS DU PULVÉRISATEUR, suite

INFORMATION UTILE SUR LA PULVÉRISATION

Utilisez des mouvements de pompage RAPIDES pour amorcer la pompe. Vous saurez que la chambre de pression se remplit de liquide en sentant une résistance prononcée de la pompe. L'air de la chambre de pression se comprime suite à des mouvements répétés du piston. En appuyant sur le levier à main, sur la soupape d'arrêt, la soupape s'ouvre. Pour la fonction de verrouillage désactivé de sécurité (sans pulvérisation), relevez la poignée et déplacez le mécanisme de verrouillage rouge en position de verrouillage comme indiqué dans la fig. 1. Pour désengager, enfoncez la poignée et remettez le mécanisme de verrouillage rouge à la position neutre comme dans la fig. 3. Pour la fonction de verrouillage (pulvérisation continue), enfoncez la poignée et déplacez le mécanisme de verrouillage rouge en position de verrouillage comme indiqué dans la fig. 2. Pour désengager, enfoncez la poignée et remettez le mécanisme de verrouillage rouge à la position neutre comme dans la fig. 3.

POSITION DE LOCK-OFF



Figure 1

POSITION DE VERROUILLAGE

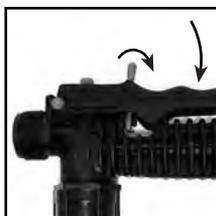


Figure 2

LA POSITION NEUTRE



Figure 3

Pour faciliter le pompage, utilisez l'EXTRÉMITÉ de la poignée de la pompe. La quantité de liquide livré par la pulvérisation dépend du rythme des mouvements de pompage. L'embout de gicleur de ventilateur est évalué à .4 gal/mn à 40psi. C'est la pression de fonctionnement nominale du pulvérisateur.

Remarque: si vous voyez une chute de pression rapide, drainez entièrement le pulvérisateur et actionnez la poignée alors que la cuve est vide. La chambre de pression se remplira du volume d'air requis pour une recompression. Chapin recommande d'effectuer cette procédure de temps à autre comme entretien de routine.

PRODUITS CHIMIQUES À BASE DE POUDRE

Les produits chimiques à base de poudre (poudre mélangée aux liquides pour former l'agent de pulvérisation) sont normalement abrasifs et peuvent provoquer l'usure. Lorsque vous utilisez ces produits chimiques dans votre pulvérisateur, assurez-vous qu'ils soient bien dissous dans la solution liquide. Nettoyez et rincez bien le pulvérisateur avec de l'eau pour prolonger la durée de vie utile de ses pièces.

NETTOYAGE

- 1) Videz toujours le pulvérisateur et nettoyez bien la cuve après chaque utilisation.
- 2) Actionnez la poignée du pulvérisateur jusqu'à ce que tout le contenu et l'air sortent par la buse (minimum de 30 rappes)..
- 3) Remplissez la moitié de la cuve d'eau et pompez pour extraire l'eau tel qu'expliqué à l'étape 2 (répétez plusieurs fois si nécessaire).

Autres conseils de nettoyage :

- Une mauvaise répartition de la pulvérisation signifie normalement que la buse est obstruée; retirez-la et nettoyez-la.
- Vous pouvez ajouter du savon à l'eau pour nettoyer la cuve.
- Par contre, n'utilisez pas d'agents de nettoyage puissants ou d'abrasifs.
- Si vous utilisez un agent chimique pour nettoyer la cuve, suivez les recommandations du fabricant pour l'élimination de l'eau usée.
- Suivez toujours les instructions du fabricant de produits chimiques pour le nettoyage.

RANGEMENT/ENTRETIEN DE VOTRE PULVÉRISATEUR

- Le pulvérisateur devrait être rangé hors des rayons du soleil, dans un endroit frais et sec.
- Avant le gel, assurez-vous de drainer tout liquide de la cuve, de la pompe, du cylindre de pression, du boyau, du robinet d'arrêt, du tube et de la buse, pour éviter l'expansion du liquide et les fissures de composants du pulvérisateur (reportez-vous à la section « Nettoyage »). Verrouillez le robinet d'arrêt en position « ouverte ».
- Lorsqu'une réparation est nécessaire, appelez votre concessionnaire le plus proche et insistez pour avoir des pièces de rechange originales fabriquées.
- Inspectez régulièrement le tuyau, le tube, la pompe, la cuve et le robinet d'arrêt pour tout signe d'usure, de dommages ou de fuites et réparez rapidement les problèmes.

DÉPANNAGE DE VOTRE PULVÉRISATEUR

Symptôme	Raison possible	Correction
Difficulté d'activation du levier de pompe et/ou la poignée de pompe se relève d'elle-même.	Plaque porte-soupape collée	Nettoyez ou remplacez la trousse de soupape.
Peu ou aucune résistance durant le pompage à répétition - aucune pression.	Plaque porte-soupape/endommagée/usée/sale	Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape
	Joint torique supérieur endommagé/usé sur le piston	Remplacez le joint torique
	La pompe à membrane est endommagée	Remplacez la pompe à membrane
Trop de résistance après quelques pompages, mais la pression n'est pas conservée longtemps.	Coussin d'air insuffisant dans la chambre de pression	Retirez le boyau et drainez la chambre de pression. Rebranchez le boyau.
	Plaque porte-soupape supérieure endommagée/usée/sale	Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape
Le pompage vers le haut est plus difficile et/ou la poignée de pompe s'abaisse d'elle-même.	Le trou de ventilation est bloqué	Nettoyez le trou de ventilation dans le bouchon
	Filtre d'entrée bloqué	Nettoyez le filtre dans le réservoir et/ou retirez le filtre de cartouche.
	Entrée du cylindre du piston bloquée	Nettoyez l'entrée du cylindre du piston
Fuite dans la pompe à membrane	Joints toriques/endommagés/usés	Remplacez les joints toriques de la pompe à membrane
	Pompe à membrane endommagée	Remplacez la pompe à membrane
Fuites d'arrêt	Connexions desserrées	Resserrez les connexions
	Robinet d'arrêt endommagé ou usé	Reconstruisez ou remplacez le robinet d'arrêt
Assemblage de tube fuit	Connexions desserrées	Resserrez les connexions
	Joint torique/joint d'étanchéité endommagé ou usé	Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité
Assemblage de la buse fuit	Connexions desserrées	Resserrez les connexions
	Joint torique/joint d'étanchéité endommagé ou usé	Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité
Fuite entre l'assemblage de la pompe et la cuve	Pince de pompe desserrée	Resserrez la pince
	Joint torique usé ou endommagé	Remplacez le joint torique de la chambre de pression
Fuite de boyau à la sortie du réservoir	Pince de boyau desserrée	Resserrez la pince
Fuite de boyau à l'arrêt	Connexion desserrée	Resserrez l'écrou de blocage
	Joint torique/joint d'étanchéité endommagé ou usé	Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité

DÉMONTER ET REMPLACER LA POMPE À MEMBRANE

- 1) Retirez la pression du cylindre et tout le liquide du cylindre de pression et de la cuve.
- 2) Retirez les 2 vis rattachant le levier du pivot à l'arbre de la pompe (Fig. 1).



Figure 1

- 3) Retirez la goupille fendue de l'arbre de la pompe et retirez la rondelle (Fig. 2a). Tirez et glissez l'arbre du côté opposé le déplaçant du parcours de l'assemblage de la pompe à membrane (Fig. 2b et 2c).



Figure 2a

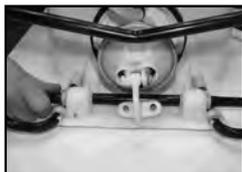


Figure 2b



Figure 2c

- 4) Dévissez la pompe à membrane de la base du cylindre de pression. Il faudra peut-être utiliser une clé à sangle ou un autre moyen mécanique (Fig. 3).



Figure 3

- 5) Retirez la goupille fendue de la connexion du levier du pivot de l'assemblage de la pompe à membrane. Retirez le levier et la quincaillerie de connexion de l'assemblage de pompe à membrane (Fig. 4b et 4c).



Figure 4a

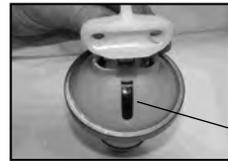
Connexion de
levier du pivot



Figure 4b

- 6) Jetez l'assemblage de pompe à membrane.

7) Installez le levier du pivot et la quincaillerie de connexion pour le nouvel assemblage de pompe à membrane. Assurez-vous que l'orientation soit appropriée selon la fente de l'enveloppe de la membrane (Fig. 5).



Fente d'enveloppe de membrane

Figure 5

8) Appliquez du pétrolatum aux 2 joints toriques de la pompe à membrane (Fig. 6a). Enfilez l'assemblage de la pompe à membrane dans la base de la chambre sous pression en vous assurant que le joint torique repose à l'intérieur de la base de la chambre sous pression (Fig. 6b-6c). Alignez la marque d'alignement de la pompe à membrane avec la marque d'alignement de la base du cylindre de pression (Fig. 6d).

La fente dans l'enveloppe de la membrane sera aussi alignée.

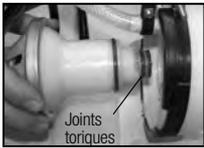


Figure 6a

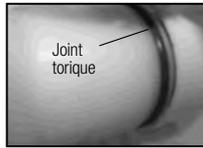


Figure 6b

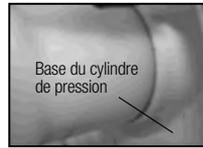


Figure 6c

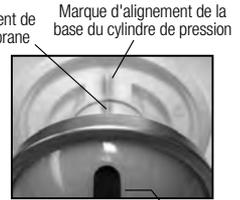


Figure 6d

Fente d'enveloppe de membrane

9) Réassemblez l'arbre de la pompe (voir l'étape 3).

10) Réinstallez le levier du pivot à l'arbre de la pompe (voir l'étape 2).

DÉMONTER ET RÉPARER LE CYLINDRE DEPRESSION

Ne retirez le cylindre de compression que si le filtre à cartouche est bloqué ou si le pulvérisateur fuit à l'endroit où le cylindre de pression et la cuve se joignent.

1. Retirez la pression du cylindre et tout le liquide du cylindre de pression et de la cuve.
2. Retirez le boyau.
3. Retirez le filtre dans le réservoir du cylindre de pression (qui se trouve à l'intérieur du réservoir - fig.1).
4. Retirez la large pince retenant le cylindre de pression et la cuve ensemble (Fig. 1).
5. Déplacez le cylindre de pression d'avant à arrière et enfoncez en utilisant le poids de votre corps pour le libérer de la cuve (Fig. 1).
6. Après l'avoir libéré, tout l'assemblage peut être retiré en le penchant et en le sortant de l'armature de base (Fig. 3a et 3b).

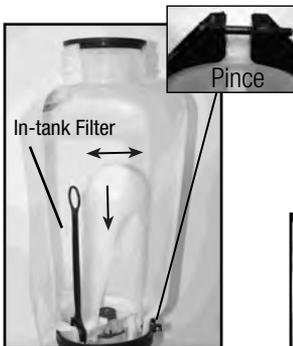


Figure 1



Figure 2



Figure 3a

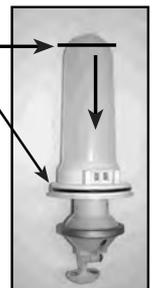


Figure 3b

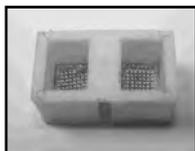


Figure 4



Figure 5

7. À ce point, la cartouche du filtre dans la base de chambre de pression se retire avec des pinces et se nettoie (fig. 4).

8. Le joint torique de la chambre de pression peut aussi être remplacé. N'étrez PAS le joint torique sur le rebord inférieur. Assemblez le joint torique sur le dessus de la chambre. Appliquez du pétrolatum sur le joint torique avant de réinstaller l'assemblage de la chambre de pompe dans la cuve (fig. 3b).

9. Assemblez dans l'ordre inverse de l'étape 6 à l'étape 2. Remarque: il y a une combinaison languette/encoche dans l'assemblage de pompe/cuve à utiliser pour l'alignement (fig. 5).

DÉMONTER ET RÉPARER LE ROBINET D'ARRÊT



Figure 1

1) Robinet d'arrêt assemblé (figure 1).



A

2) Retirez la cheville de retenue (A) (figure 2), placez l'extrémité à encoche de la cheville sur une surface dure et poussez vers le bas. Retirez la cheville de retenue et glissez pour sortir la poignée de la soupape.

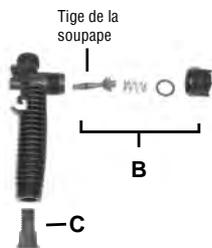
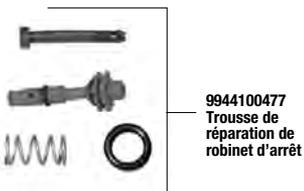
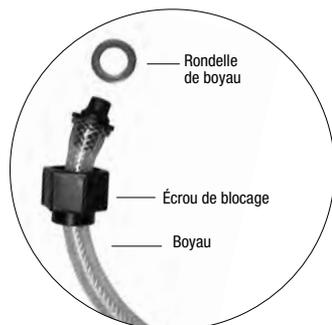
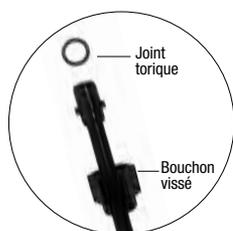
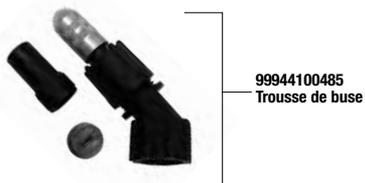
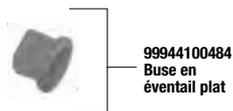


Figure 3

3) Retirez l'écrou de blocage (joint torique attaché), le ressort et la tige de la soupape (B) (figure 3). Remplacez les pièces usées. Lubrifiez les joints toriques et remontez en inversant les Étapes précédentes. Placez la rainure de la poignée dans l'endroit à fentes de la tige de la soupape et assurez-vous que la pince de verrouillage soit bien placée (voir la section « Information utile sur la pulvérisation »). Insérez la cheville de retenue. Enfoncez la poignée et dégagez-la quelques fois pour répartir la graisse uniformément. Vérifiez le filtre (C) au bout du robinet d'arrêt pour tout signe de débris. Retirez le filtre et rincez à l'eau pour le nettoyer.

INFORMATION DE COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

ASSEMBLAGE DE BUSE



INFORMATION DE COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

99944100476
Assemblage de
pompe à membrane



99944100486
Trousse de
joint torique



99944100473
Panier du filtre et bouchon



99944100488
Pincettes du tube



99944100472
Sangles



ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047
www.echo-usa.com

**DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE ECHO POUR
LES PULVÉRISATEURS VENDUS AU CANADA ET AUX É.-U. À PARTIR DU 1ER JANVIER 2010**

RESPONSABILITÉ D'ECHO

La garantie limitée d'ECHO Incorporated fournit à l'acheteur utilisateur final original que ce produit ECHO est libre de défauts de matériel et de fabrication. Sous une utilisation et un entretien normal à partir de la date d'achat, ECHO accepte de réparer ou de remplacer à la discrétion d'ECHO, tout produit défectueux, sans frais à tout concessionnaire de service ECHO autorisé dans les périodes d'application, limitations et exclusions indiquées plus bas. **CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'ÀUX PRODUITS ECHO VENDUS PAR DES CONCESSIONNAIRES ECHO AUTORISÉS. ELLE N'EST OFFERTE QU'À L'ACHETEUR UTILISATEUR FINAL ORIGINAL ET N'EST PAS TRANSFÉRABLE AUX PROPRIÉTAIRES SUBSÉQUENTS.** Les pièces et accessoires réparés/remplacés sous cette garantie sont garantis seulement pour le reste de la période de garantie de l'appareil ou accessoire originale. Tout dommage découlant de mauvaises utilisations, de modifications, d'installation ou d'entretien inappropriés n'est pas couvert par cette garantie. Toutes les pièces ou tous les produits remplacés sous cette garantie deviennent la propriété d'ECHO, Inc. Pour obtenir une liste de concessionnaires ECHO autorisés, reportez-vous à WWW.ECHO-USA.COM ou appelez le **1-800-432-Echo**.

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE

Pour assurer une couverture sous garantie sans problème, il est important d'enregistrer votre équipement Echo en ligne à WWW.ECHO-USA.COM ou de remplir la carte d'enregistrement sous garantie fournie avec votre appareil. L'enregistrement de votre produit confirme votre couverture sous garantie et fournit un lien direct s'il est nécessaire de vous contacter. Le propriétaire fera preuve d'un entretien et d'une utilisation raisonnables et suivra les instructions d'entretien préventif et de rangement, selon la description du Manuel d'utilisation et d'entretien. Si vous éprouvez une difficulté, vous devez, à vos frais, apporter ou expédier votre appareil ECHO à un concessionnaire de service ECHO autorisé pour les réparations sous garantie (dans la période de garantie applicable), et faire des arrangements pour aller chercher ou retourner votre appareil après les réparations. Pour connaître votre concessionnaire de service ECHO autorisé, appelez le Centre de référence des concessionnaires ECHO, au 1-800-432-ECHO ou vous pouvez en trouver un à WWW.ECHO-USA.COM. Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions au sujet de cette déclaration de garantie ECHO, vous pouvez contacter notre service de soutien des produits des consommateurs au 1-800-432-ECHO ou contactez-nous par le site Web à WWW.ECHO-USA.COM.

PÉRIODE DE GARANTIE DU PRODUIT

APPLICATION RÉSIDENIELLE

• **GARANTIE DE 5 ANS** - Tous les appareils pour une utilisation résidentielle ou sans revenus seront couverts par cette garantie limitée pendant cinq (5) ans de la date d'achat.

EXCEPTIONS :

- Tout dommage causé par :
 - Le non-respect des instructions du Manuel d'utilisation et d'entretien
 - Le non-respect des instructions du fabricant des produits chimiques incluses sur l'étiquette ou ailleurs
 - Le non-respect de la section de Rangement/Entretien de votre pulvérisateur dans le Manuel d'utilisation et d'entretien
- L'utilisation de produits chimiques en poudre avec ou dans un pulvérisateur à pompe à piston
- Les articles d'usure incluant, mais sans s'y limiter : joints d'étanchéité, bagues d'étanchéité, pistons, boyaux, diaphragmes, sangles ou autre article d'usure. Ces articles sont couverts pendant 90 jours après la date d'achat.
- Toute mauvaise utilisation du produit n'est pas couverte incluant, mais sans s'y limiter : utilisation non approuvée de produits chimiques ou pièces, utilisations non approuvées, utilisations d'appareils/pièces endommagés ou manquants durant l'opération, ou modification de votre pulvérisateur de quelque façon que ce soit.

APPLICATION COMMERCIALE

• **GARANTIE DE 2 ANS** - Tous les appareils pour une utilisation commerciale, institutionnelle, agricole, industrielle ou produisant des revenus seront couverts par cette garantie limitée de deux (2) ans à partir de la date d'achat.

EXCEPTIONS :

- Ne pas lire et suivre le Manuel d'utilisation et d'entretien
 - Le non-respect des instructions du fabricant des produits chimiques incluses sur l'étiquette ou ailleurs
 - Le non-respect de la section de Rangement/Entretien de votre pulvérisateur dans le Manuel d'utilisation et d'entretien
- L'utilisation de produits chimiques en poudre avec ou dans un pulvérisateur à pompe à piston
- Les articles d'usure incluant, mais sans s'y limiter : joints d'étanchéité, bagues d'étanchéité, pistons, boyaux, diaphragmes, sangles ou autre article d'usure. Ces articles sont couverts pendant 30 jours après la date d'achat.
- Toute mauvaise utilisation du produit n'est pas couverte incluant, mais sans s'y limiter : utilisation non approuvée de produits chimiques ou pièces, utilisations non approuvées, utilisations d'appareils/pièces endommagés ou manquants durant l'opération, ou modification de votre pulvérisateur de quelque façon que ce soit.

APPLICATION DE LOCATION - GARANTIE DE 90 JOURS

• Les appareils utilisés pour la location seront couverts contre les défauts de matériel et de fabrication pendant une période de 90 jours de la date d'achat sauf pour toute EXCEPTION indiquée plus haut.

PIÈCES ET ACCESSOIRES RÉPARÉS/ACHETÉS

Garantie résidentielle ou sans produire de revenus de 90 jours sauf pour toute EXCEPTION indiquée plus haut.

• Garantie commerciale, institutionnelle, agricole, industrielle, à revenue ou de location de 30 jours sauf pour toute EXCEPTION indiquée plus haut.

VOTRE REÇU D'ACHAT INCLUANT LA DATE, LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE DOIT ÊTRE CONSERVÉ ET PRÉSENTÉ À UN CONCESSIONNAIRE DE SERVICE ECHO AUTORISÉ POUR LE SERVICE SOUS GARANTIE. LA PREUVE D'ACHAT REPOSE ENTIÈREMENT AVEC LE CLIENT. CERTAINS ÉTATS DE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ALORS LES LIMITATIONS PRÉCÉDENTES POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CERTAINS ÉTATS DE PERMETTENT PAS D'EXCLUSION OU DE LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, ALORS VOUS POURRIEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST OFFERTE PAR ECHO INCORPORATED, 400 OAKWOOD RD., LAKE ZURICH, IL 60047.

RENONCIATION AUX GARANTIES IMPLICITES

CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, INCLUANT TOUTE GARANTIE D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU UTILISATION ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ S'APPLIQUANT AUTREMENT À CE PRODUIT. ECHO ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE SERONT PAS TENUES RESPONSABLES DE TOUTS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT LA PERTE DE PROFITS. IL N'Y A AUCUNE GARANTIE OFFERTE AUTRE QUE CELLE INDIQUÉE DANS CE DOCUMENT. CETTE GARANTIE LIMITÉE NE PEUT ÊTRE MODIFIÉE QUE PAR ECHO.